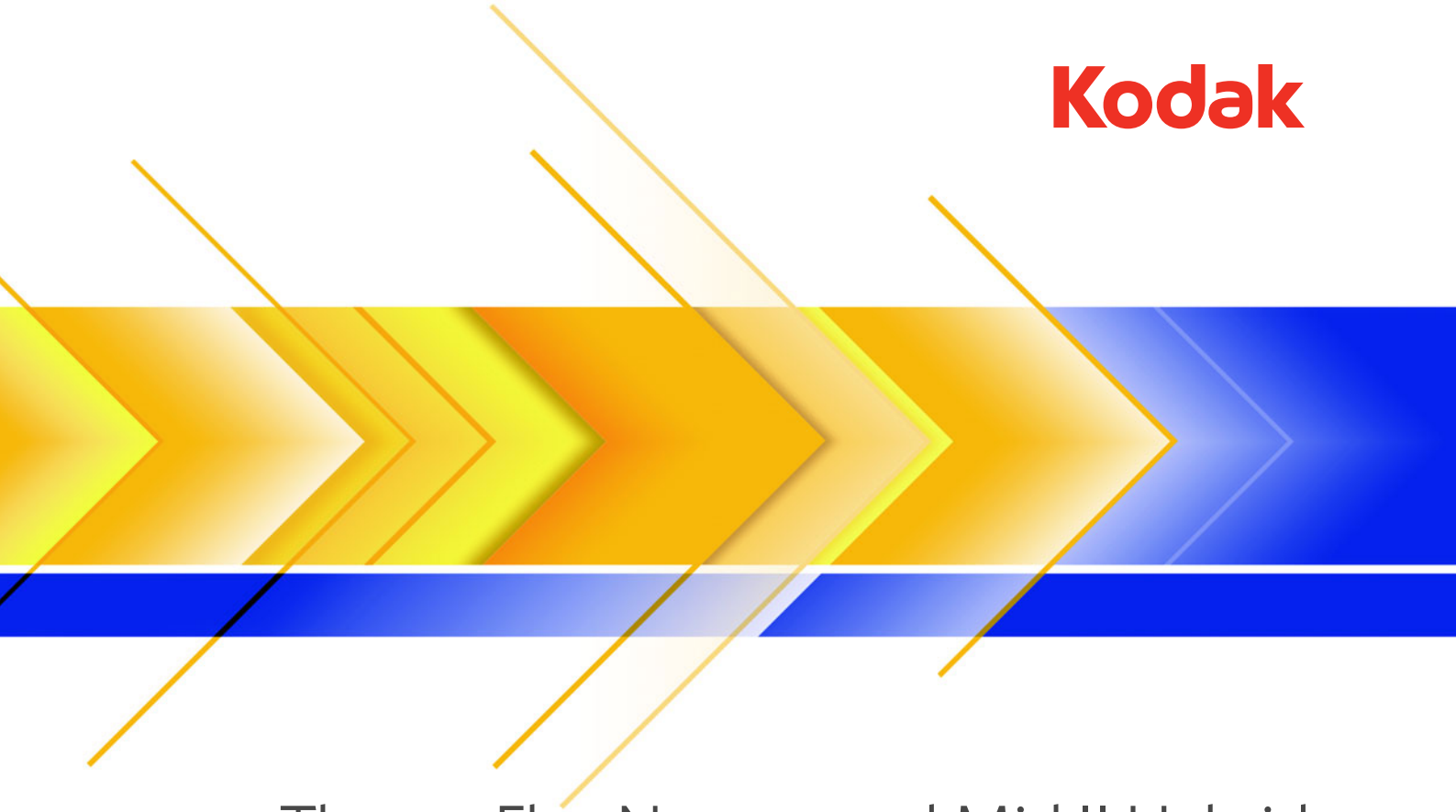


ThermoFlex Narrow und Mid II Hybrid
Plattenbelichter

Sicherheitsmaßnahmen für Bediener
Deutsch

653-01414A-DE Rev A
Intern 731-01195A-DE Rev A

Copyright

© Kodak, 2007. Alle Rechte vorbehalten.

Kodak, Creo und ThermoFlex sind Marken von Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript und PageMaker sind Marken der Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh und TrueType sind eingetragene Marken von Apple Computer, Inc. Macintosh ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Computer, Inc.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome und PANTONE MATCHING SYSTEM sind Eigentum von Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp und PEARLsetter sind eingetragene Marken der Presstek, Inc.

XEROX ist eine Marke der XEROX CORPORATION.

Einhaltung der FCC-Regeln

Alle Kodak-Geräte, auf die in diesem Dokument Bezug genommen wird, erfüllen die Anforderungen in Teil 15 der FCC-Richtlinien für digitale Geräte der Klasse A. Die Inbetriebnahme der Kodak-Geräte in einer Wohngegend kann zu unerwünschten Störungen beim Radio- und Fernsehempfang führen. Der Betreiber ist angehalten, alle notwendigen Schritte zur Beseitigung dieser Störungen zu unternehmen.

Geräte-Recycling



In der Europäischen Union zeigt dieses Symbol an, dass dieses Produkt bei seiner endgültigen Entsorgung den entsprechenden Einrichtungen für Rohstoffrückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt werden muss.

Weitere Informationen über Sammel- und Rückgewinnungsprogramme für dieses Produkt finden Sie unter http://www.kodak.com/go/recycle oder setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Kodak-Vertreter in Verbindung.

Haftungsbeschränkung

Das Produkt, die Software oder die Serviceleistungen werden „wie besehen“ und „ohne Garantie auf Fehlerfreiheit“ geliefert. Sofern in Ihrem Vertrag nichts anderes angegeben ist, lehnt Kodak ausdrücklich jegliche Gewährleistung jedweder Art, ob ausdrücklich oder stillschweigend, ab, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die vertraglich zugesicherte Gewährleistung der Eignung für den normalen Gebrauch oder für einen bestimmten Zweck und der Nichtverletzung von Gesetzen und Vorschriften.

Sie verstehen und sind damit einverstanden, dass Kodak Inc., sofern in Ihrem Vertrag nicht ausdrücklich anders vermerkt, nicht haftbar ist für direkte, indirekte, zufällige und besondere Schäden sowie für Folgeschäden oder Bußzahlungen; eingeschlossen, aber nicht darauf beschränkt, sind Schäden aufgrund Gewinn-, Goodwill-, Nutzungs- und Datenverlust oder andere nicht greifbare Schäden (selbst wenn Kodak von der Möglichkeit solcher Schäden in Kenntnis gesetzt wurde), die sich ergeben aus: (i) Der Nutzung oder Unmöglichkeit einer Nutzung des Produktes oder der Software; (ii) den Beschaffungskosten für Ersatzwaren und Serviceleistungen aufgrund von erworbenen Produkten, Waren, Daten, Software, Informationen oder Dienstleistungen; (iii) dem unzulässigen Zugriff auf oder die unzulässige Änderung Ihrer Produkte, Software oder Daten; (iv) den Verhaltenserklärungen einer dritten Partei sowie (v) allen anderen Angelegenheiten in Bezug auf die Produkte, Software oder Serviceleistungen.

In diesem Handbuch enthaltene Texte und Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und zu Referenzzwecken. Die ihnen zugrunde liegenden Spezifikationen können geändert werden. Kodak kann zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung an diesem Dokument Änderungen vornehmen. Kodak übernimmt für sich selbst und im Namen seiner Tochtergesellschaften keine Haftung für im Dokument gemachte technische oder redaktionelle Fehler oder Auslassungen und ist nicht haftbar für damit verbundene Schäden, Folgeschäden, indirekte oder besondere Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schäden aufgrund von Nutzungsausfall, Verlust oder Änderung von Daten, Verzögerungen, Gewinn- oder Kapitalverlust, die aus der Verwendung dieses Dokuments entstehen können.

http://graphics.kodak.com/

Intern 731-01195A-DE Rev A

Überarbeitet im November 2007

Einführung 1

In diesem Handbuch verwendete Symbole 1
Lasersicherheit auf einen Blick: Vermeiden von Strahlungsgefahren 3

Stromversorgungs- und Elektroelemente und -sicherheit 4

Sicherheitshinweise für die Installation 4
Stromanschlüsse 4
Abschalten der Hauptstromversorgung 5
Lithiumbatterie 8

Laserelemente 9

Laserkasten 10
Glasfaserkabel 10
Laserkopf 10
Plattenbelichtergehäuse 11
Sicherheitsverriegelungen 12
Verriegelungsfunktionen und -positionen 13

Trommel 14

Universelles Rückstandfiltergehäuse 15

Umgang mit Platten 16

Laden und Entladen von Platten 16
Entfernen von verklemmten Platten 17

Remote-Unterstützung 18

Entriegelungsberechtigungen 18
Aktivieren der Fernsteuerung 19
Beenden der Fernsteuerung 19

Offset-spezifische Informationen 20

Einführung 20
Einpassungsstifte 20
Optische Seite-an-Seite-Detektoren 23
Laserkopfposition 24
Plattenwalze 25
Zusammenfassung der Sicherheitshinweise für den Offset-Betrieb 27

Sicherheitsetiketten und ihre Positionen 28

Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Hybrid 28
Etikett für Magnettrommel-Option 31
Etiketten für Offset-Option 32
Positionen der Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Narrow 33
Narrow mit Etiketten für Offset- und Magnettrommel-Option 36
Positionen der Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Mid II Hybrid 37
Mid II mit Etiketten für Offset- und Magnettrommel-Option 40

Einführung

Lesen Sie dieses Dokument gründlich, bevor Sie den Plattenbelichter Kodak® ThermoFlex® Narrow Hybrid oder Mid II Hybrid bedienen oder warten.

Hinweis: Wenn nicht anders angegeben, bezieht sich ThermoFlex Hybrid in diesem Dokument auf alle Plattenbelichter der Serien ThermoFlex Narrow Hybrid und ThermoFlex Mid II Hybrid, einschließlich der Modelle mit Magnettrommel- oder Offset-Option.

Der Plattenbelichter ThermoFlex Hybrid ist gemäß der internationalen Sicherheitsnorm IEC825-1 und der US-amerikanischen Verordnung 21 CFR 1040 ein Laserprodukt der Klasse 1. Das bedeutet, dass Bediener und Wartungstechniker bei Einhaltung der Sicherheitsvorschriften keiner gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt werden.

Zu den Gefahrquellen für den Bediener und das Wartungspersonal gehören die Laser des Plattenbelichters, die bewegten mechanischen Teile und der elektrische Strom.

Bei der Entwicklung und Herstellung des Plattenbelichters wurden jedoch umfangreiche Maßnahmen zur Gefahrminderung getroffen.

Befolgen Sie genau die Anweisungen in diesem Dokument, um Ihre Sicherheit und die anderer Personen, die den Plattenbelichter bedienen oder warten, zu gewährleisten.



WARNUNG: Der Laserstrahl und die Laserstrahlung sind gefährlich, jedoch mit bloßem Auge nicht zu erkennen.

In diesem Handbuch verwendete Symbole



GEFAHR: Dieses Symbol zeigt eine unmittelbar bevorstehende gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder zu ernsten Verletzungen führt. Es warnt Sie nur dann vor einem Unfall mit Sachschaden, wenn damit Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



WARNUNG: Dieses Symbol zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann. Es warnt Sie nur dann vor einem Unfall mit Sachschaden, wenn damit Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



ACHTUNG: Dieses Symbol zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringen oder zu mäßigen Verletzungen führen kann. Es kann Sie auch vor gefährlichen Gewohnheiten oder potenziellen Unfällen, die nur zu Sachschäden führen, warnen.

Hinweis: Ein Hinweis liefert Ihnen Zusatzinformationen, die Sie eventuell in Betracht ziehen müssen.

Hinweis: Die Vorderseite des Plattenbelichters ist die Seite, von der aus Sie die Druckmedien laden und entnehmen.



Abbildung 1: Vorderansicht des ThermoFlex Narrow Hybrid-Plattenbelichters



Abbildung 2: Vorderansicht des Mid II Hybrid

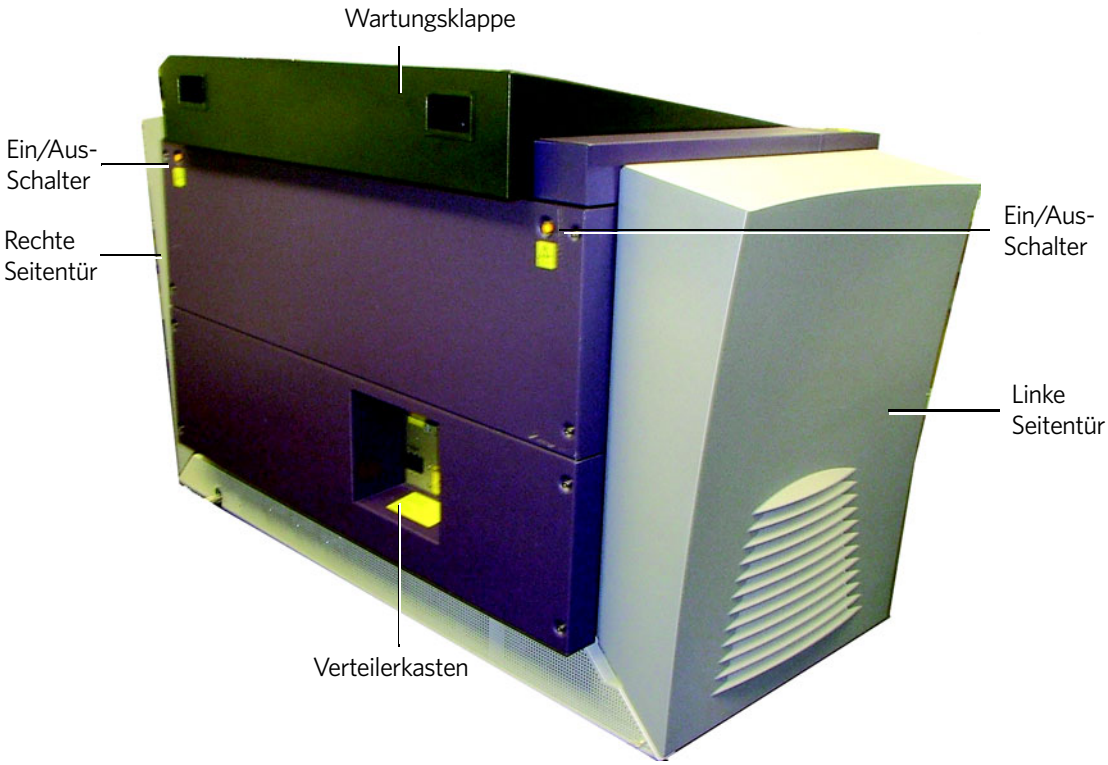


Abbildung 3: Rückansicht des Mid II Hybrid

Lasersicherheit auf einen Blick: Vermeiden von Strahlungsgefahren

WARNUNG: Der Laserstrahl und die Laserstrahlung sind gefährlich, jedoch mit bloßem Auge nicht zu erkennen.

- Alle Außenklappen und inneren Schutzwände des Plattenbelichters müssen vollständig und unbeschädigt sein.
- Setzen Sie niemals den Verriegelungsschalter für den Laser oder andere Verriegelungsschalter außer Funktion.
- Lassen Sie niemals einen Gegenstand zwischen dem Laserkopf und der Trommel liegen.
- Öffnen oder entfernen Sie keine inneren Schutzwände.
- Benutzen Sie keine Werkzeuge.
- Setzen Sie den Plattenbelichter nicht in Betrieb, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Anweisungen der vorherigen Punkte befolgt wurden. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienstmitarbeiter.

Stromversorgungs- und Elektroelemente und -sicherheit

Sicherheitshinweise für die Installation



WARNUNG: Der Plattenbelichter ThermoFlex Hybrid darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal installiert und gewartet werden.

Diese Techniker sind für die Arbeit mit dem Lasersystem und dessen Justierung sowie für die Arbeit mit den mechanischen, elektrischen und den Kühlsystemen des Plattenbelichters geschult.



WARNUNG: Schließen Sie den Plattenbelichter erst an die Stromversorgung an, nachdem er von einem qualifizierten Wartungstechniker aufgestellt wurde.

Stromanschlüsse

Gefahr eines elektrischen Schlags

Die Stromkreise befinden sich unter Schutzverkleidungen, die mit einem Werkzeug geöffnet werden müssen. Der Strom wird über Kabel mit einfach isolierten Adern aus den Schutzverkleidungen geleitet.



GEFAHR: Versuchen Sie auf keinen Fall, die Schutzverkleidungen zu öffnen. Verwenden Sie an den Schutzverkleidungen keinerlei Werkzeug.



GEFAHR: Berühren Sie die einfach isolierten Drähte nicht.



WARNUNG: Die Gefahren eines elektrischen Schlags werden durch das Verriegelungssystem *nicht* eliminiert.



WARNUNG: Verändern Sie nichts an der durch den Wartungstechniker installierten Stromversorgung, der elektrischen Verkabelung oder den Druckluftschläuchen.

Anschlüsse des Plattenbelichters ThermoFlex Hybrid

WARNUNG: Alle Anschlüsse zur Stromversorgung, einschließlich des von Kodak bereitgestellten Transformators sowie der Anschlüsse in diesem Transformator, sollten von einem autorisierten Elektromonteur vorgenommen werden.

Der Plattenbelichter ThermoFlex Narrow Hybrid ist in zwei Konfigurationen verfügbar:

- **60 Hz Ausgangsleistung:** Erforderliche Netzspannung 208 V AC (±6 %) 60 Hz 1,5 %
- **50 Hz Ausgangsleistung:** Erforderliche Netzspannung 200-240 V AC 50 Hz 1,5 %

Der Plattenbelichter ThermoFlex Mid II Hybrid ist in zwei Konfigurationen verfügbar:

- **60 Hz Ausgangsleistung:** Erforderliche Netzspannung 3 x 120 V AC (±6%) 60 Hz 1,5 %
- **50 Hz Ausgangsleistung:** Erforderliche Netzspannung 3 x 200-240 V AC 50 Hz 1,5 %

  Hinweis: Um die Spannung in 3 x 120 V AC zu transformieren, gehört zur Konfiguration auch ein Transformator (wird von Kodak bereitgestellt).

Stromkabelanschluss

Die Konfiguration des Stromkabels des ThermoFlex Hybrid lautet:

- **Narrow**: 2-polig, 3-adrig, 250 V, 32 A, Stecker mit 6-Uhr-Lage des Masse-Anschlusses
- **Mid II**: NEMA 3-polig + N + PE, 5-adrig, 250 V, 30 A, Stecker im Lieferumfang enthalten

Stromversorgung für das Rückstandfiltergehäuse

Die Stromversorgungsanforderungen des universellen Rückstandfiltergehäuses (UDRC) finden Sie im Dokument *UDRC – Standortvorbereitung und Systemvoraussetzungen* (725-00089A).

Abschalten der Hauptstromversorgung

Der Plattenbelichter ist mit einem Hauptschalter ausgestattet. Dieser befindet sich auf dem Verteilerkasten auf der vorderen unteren Abdeckung des Narrow Hybrid-Plattenbelichters (siehe Abbildung 4 auf Seite 6) oder der hinteren unteren Abdeckung des Mid II Hybrid-Plattenbelichters (siehe Abbildung 5 auf Seite 7). Auf beiden Seiten der vorderen Abdeckung des Narrow Hybrid-Plattenbelichters oder der hinteren oberen Abdeckung des Mid II Hybrid-Plattenbelichters befinden sich zwei identische gelbe Ein-/Aus-Schalter.



WARNUNG: Wenn Sie im Notfall den Plattenbelichter ausschalten müssen, führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:

- Setzen Sie den Hauptschalter auf „**0**“.
- Ziehen Sie das Hauptstromkabel aus der Steckdose.



WARNUNG: Sie können die Hauptstromversorgung nur ausschalten, indem Sie den Hauptschalter auf „0“ setzen, oder indem Sie das Hauptstromkabel aus der Steckdose ziehen.

Tabelle 1: Hauptschalter und ihre Positionen

Beschreibung	Position
Hauptschalter	Verteilerkasten
Ein/Aus-Schalter	• Narrow Hybrid: Vordere Abdeckung • Mid II Hybrid: Hintere obere Abdeckung
Trommelvakuum-Hauptschalter	Verteilerkasten
Die folgenden drei Hauptschalter dürfen nur vom Wartungspersonal bedient werden:	
Trommelmotor-Hauptschalter	Verteilerkasten
Laserkasten-Hauptschalter (L-Kasten)	L-Kasten-Abdeckung (im Plattenbelichter)
Elektronikkasten-Hauptschalter (E-Kasten)	E-Kasten-Rückseite (im Plattenbelichter)

Hinweis: Die Vorderseite ist bei allen ThermoFlex-Plattenbelichtern die Seite, an der die Platten geladen und entnommen werden. Die Rückseite des ThermoFlex Narrow Hybrid-Plattenbelichters ist die Seite, die normalerweise zur Wand zeigt.

Die speziellen Hauptschalter für die Stromversorgung des Trommelmotors und die Stromversorgung des Trommelvakuums befinden sich neben dem Stromversorgungs-Hauptschalter. Weitere Hauptschalter für den L-Kasten und den E-Kasten befinden sich in ihrem jeweiligen Kasten.



Abbildung 4: Vorderansicht des Narrow Hybrid mit Hauptschaltern und Ein/Aus-Schaltern

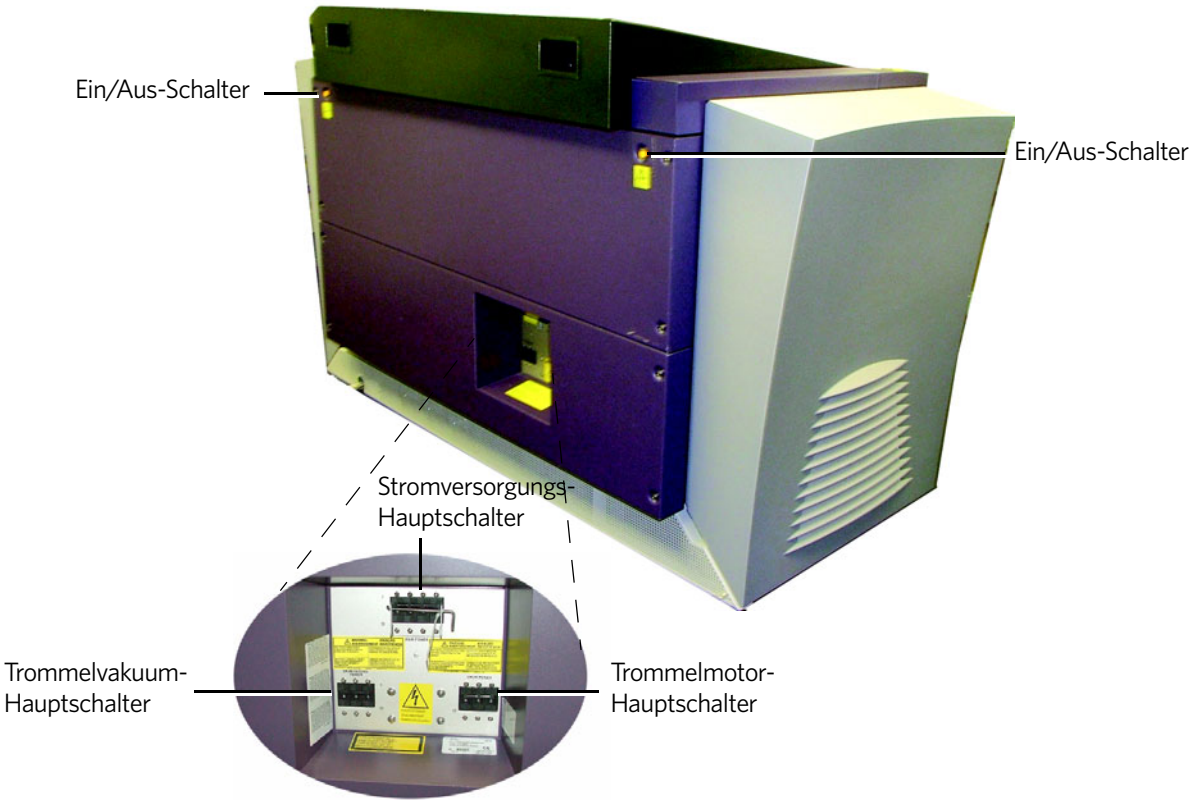


Abbildung 5: Rückansicht des Mid II Hybrid mit Hauptschaltern und Ein/Aus-Schaltern

Wenn der Plattenbelichter ausgeschaltet ist, bringen Sie den Metallstab nahe des Hauptschalters auf dem Verteilerkasten in die richtige Position, um zu verhindern, dass Sie oder andere den Plattenbelichter unbeabsichtigt anschalten.

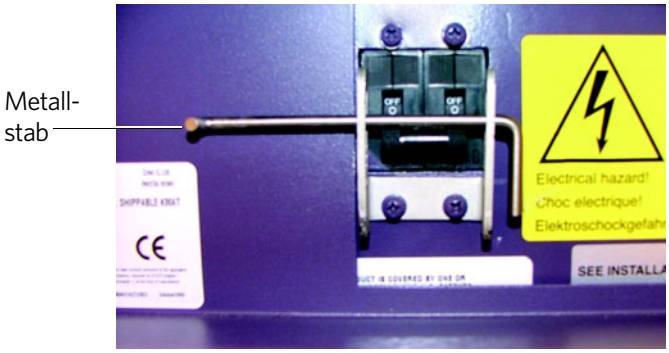


Abbildung 6: Metallstab zum Schutz vor unbeabsichtigtem Anschalten des Hauptschalters



Abbildung 7: L-Kasten-Hauptschalter

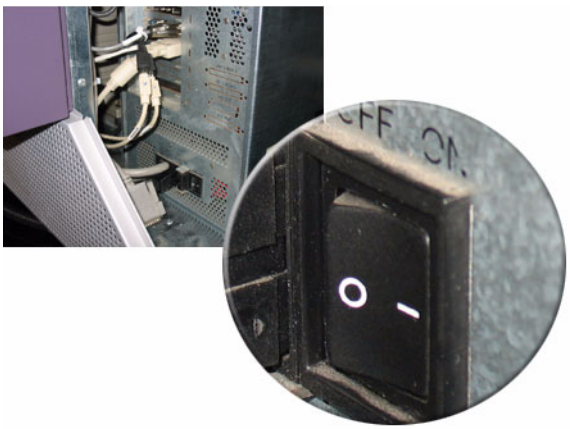


Abbildung 8: E-Kasten-Ein/Aus-Schalter

Lithiumbatterie

Der Plattenbelichter enthält eine Lithiumbatterie. Diese Batterie darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgetauscht werden.

WARNUNG: Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß wieder eingesetzt wird, besteht Explosionsgefahr.

Laserelemente

Die Laserenergie wird über die folgenden Elemente des Plattenbelichters geleitet:

- Laserkasten
- Glasfaserkabel
- Laserkopf

Zum Schutz vor der Laserenergie dienen die folgenden Elemente:

- Plattenbelichtergehäuse
- Sicherheitsverriegelungen
- Sicherheitsetiketten



WARNUNG: Bei Nichtbeachtung der in diesem Dokument beschriebenen Vorgehensweisen zur Steuerung, Einstellung und Bedienung des Ausgabegeräts besteht die Gefahr der Freisetzung gesundheitsschädlicher Strahlen.

Der Plattenbelichter verfügt über ein *hochgradig gefährliches Lasersystem* zur Belichtung der Druckmedien. Der Plattenbelichter ist jedoch insgesamt gemäß der internationalen Sicherheitsnorm IEC825-1 und der US-amerikanischen Verordnung 21 CFR 1040 ein *Laserprodukt der Klasse 1*. Das bedeutet, dass Bediener und Wartungstechniker bei Einhaltung der Sicherheitsvorschriften keiner gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt werden.



WARNUNG: Der Laserstrahl und die Laserstrahlung des Plattenbelichters sind mit bloßem Auge nicht zu erkennen und stellen eine Gefahr für Haut und Augen dar. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dem Laserstrahl bzw. der Strahlung oder ihrer Reflektion durch glänzende oder matte Gegenstände ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben. Wenn sich brennbares Material in der Nähe befindet, ist der Laserstrahl auch feuergefährlich.



WARNUNG: Wenn Sie sich über die Betriebssicherheit des Geräts nicht sicher sind, setzen Sie den Plattenbelichter erst in Betrieb, nachdem er von einem qualifizierten Wartungstechniker überprüft und für betriebsbereit erklärt wurde.



WARNUNG: Wenn Sie sich unbedingt in dem Raum aufhalten müssen, in dem sich der in Betrieb befindliche Plattenbelichter befindet, und Sie befürchten, dass eine der folgenden Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten wurde, müssen Sie vor Betreten des Raumes die Stromversorgung des Plattenbelichters abschalten.

Laserkasten

Die Laserdioden befinden sich im Laserkasten, der hinter der Seitentür des Plattenbelichters angebracht ist. Der Plattenbelichter darf niemals aktiviert werden, wenn sich der Laserkasten nicht an seiner ordnungsgemäßen Position befindet. Die Klappe des Laserkastens muss geschlossen und ordnungsgemäß verschlossen sein, und es dürfen keine Glasfaserkabel aus der Verkleidung herausragen.



WARNUNG: Sie dürfen den Laserkasten unter keinen Umständen öffnen.



WARNUNG: Nach Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Einschalten des Plattenbelichters muss der Wartungstechniker sicherstellen, dass keine Glasfaserkabel aus dem Laserkasten herausragen oder beschädigt sind.

Glasfaserkabel

Die Laserenergie wird in den Laserdioden erzeugt, die sich im Laserkasten befinden, und wird dann über Glasfaserkabel zum Laserkopf geleitet. Das Glasfaserbündel wird, umgeben von einem Schutzschlauch (ein farbloser Plastikspiralschlauch mit einer schwarzen Plastikummantelung), vom Laserkasten durch das Gerät zum Laserkopf geführt.



WARNUNG: Sie dürfen unter keinen Umständen die Glasfaserkabel oder ihre Schutzschläuche berühren, bewegen oder daran ziehen.



GEFAHR: Wenn der Plattenbelichter angeschaltet ist und ein Glasfaserkabel aus der Verkleidung herausragt oder wenn ein Kabel im Plattenbelichter oder in der Plastikummantelung beschädigt ist, kann selbst bei geschlossenen Klappen unsichtbare Laserstrahlung von bis zu einem Watt bei einer Wellenlänge von 810 bis 860 Nanometer austreten. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Reflektion durch glänzende oder matte Gegenstände ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

Laserkopf

Die Glasfaserkabel leiten die Laserstrahlen im Plattenbelichter vom Laserkasten zum Laserkopf des Plotters.



GEFAHR: Der Laserkopf darf nicht aktiviert werden, wenn er von seiner Position auf der Strahlführung entfernt wurde. Außerdem darf der Laserkopf nicht aktiviert werden, wenn er sich nicht an seiner ordnungsgemäßen Position gegenüber der Trommel befindet, und es müssen alle inneren Schutzwände montiert und alle Klappen geschlossen sein.



WARNUNG: Lassen Sie niemals einen Gegenstand zwischen dem Laserkopf und der Trommel liegen.



GEFAHR: Am Laserkopf kann eine Laserstrahlung von bis zu mehreren Watt bei einer Wellenlänge von 810 bis 860 Nanometer austreten. Diese Laserstrahlung ist für Augen und Haut gefährlich. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Reflektion durch glänzende oder matte Gegenstände ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

Plattenbelichtergehäuse

Das Plattenbelichtergehäuse sorgt dafür, dass die Laserstrahlung innerhalb des Plattenbelichters bleibt. Das Plattenbelichtergehäuse wurde zusammen mit dem Laserverriegelungssystem so gestaltet, dass jeder, der sich in der Nähe des Plattenbelichters aufhält, vor der Laserstrahlung geschützt ist. Das Gehäuse umfasst sowohl die Außenklappen und -wände als auch die inneren Schutzsperren. Die inneren Schutzwände verhindern, dass Laserstrahlung durch die Belüftungsöffnungen an den Seitenklappen oder den unteren Abdeckungen austritt. Dieser Schutz hängt von der Vollständigkeit und korrekten Montage des äußeren Gehäuses wie auch der inneren Schutzsperren ab.



GEFAHR: Wenn der Plattenbelichter angeschaltet und das Plattenbelichtergehäuse beschädigt oder unvollständig ist, kann selbst bei geschlossener äußerer Klappe eine unsichtbare Laserstrahlung von über 20 Watt austreten. Diese Strahlung ist für Augen und Haut gefährlich. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Reflektion durch glänzende oder matte Gegenstände ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.



WARNUNG: Nehmen Sie unter keinen Umständen die äußeren Klappen oder Abdeckungen oder die inneren Schutzwände des Plattenbelichters ab.



WARNUNG: Nach Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Einschalten des Plattenbelichters muss der Wartungstechniker überprüfen und sicherstellen, dass alle inneren und äußeren Abdeckungen und Klappen vollständig und unbeschädigt sind und ordnungsgemäß am Plattenbelichter montiert wurden.



WARNUNG: Öffnen Sie keine inneren Klappen, z. B. die Klappen zum Laserkasten, Verteilerkasten oder Elektronikkasten.



WARNUNG: Benutzen Sie am Plattenbelichter keine Werkzeuge.

Sicherheitsverriegelungen



GEFAHR: Sie dürfen unter keinen Umständen einen Verriegelungsschalter außer Funktion setzen oder die mechanische Motorentriegelung aktivieren.



GEFAHR: Wenn eine Klappe oder eine Abdeckung offen und der Verriegelungsschalter außer Funktion gesetzt ist oder wenn das Verriegelungssystem ausgefallen ist, können die bewegten Teile des Plattenbelichters ernsthafte Verletzungen verursachen, und es kann eine unsichtbare Laserstrahlung von über 20 Watt austreten. Laserstrahlung stellt eine Gefahr für Haut und Augen dar. Auch wenn die Augen nur kurzfristig dieser Strahlung oder ihrer Reflektion durch glänzende oder matte Gegenstände ausgesetzt werden, kann dies eine dauerhafte Verschlechterung oder gar den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

Sicherheitsverriegelungen stellen die Hauptsicherheitsvorkehrungen gegen vom Plattenbelichter ausgehende Gefahren durch Laserstrahlen und bewegte Teile dar, vorausgesetzt jedoch, dass alle in diesem Dokument erläuterten Sicherheitsvorschriften befolgt werden.



WARNUNG: Trotz der Sicherheitsverriegelung liegt an den Teilen und Kabeln im Inneren des Plattenbelichters weiterhin Spannung an. Diese Teile sind jedoch ohne Werkzeuge nicht zugänglich.

Das Verriegelungssystem unterbricht die Stromversorgung des Lasersystems, des Trommelmotors und weiterer Motoren, wenn eine mit einem Verriegelungsschalter ausgestattete Klappe oder Abdeckung geöffnet oder entfernt wird.

Selbst qualifiziertem Wartungspersonal ist es nicht gestattet, die Laserverriegelungen außer Funktion zu setzen, sie dürfen jedoch unter Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften die Motorentriegelung aktivieren.

Hinweis: Bei ThermoFlex Hybrid-Geräten dreht sich die Trommel nicht, wenn die Motorentriegelung aktiviert ist.

Verriegelungsfunktionen und -positionen

Alle Klappen und äußeren Abdeckungen besitzen Laser- und Motorverriegelungen, die das Lasersystem und die Motoren ausschalten, wenn eine Klappe oder Abdeckung geöffnet ist.

In der folgenden Tabelle finden Sie Informationen zu den im Plattenbelichter integrierten Sicherheitsvorkehrungen und -steuerungen. Sie dürfen keinen Verriegelungsschalter außer Funktion setzen oder Werkzeuge am Plattenbelichter benutzen.

Tabelle 2: Positionen der Laser-/Motorverriegelungsschalter

Plattenbelichtergehäuse	Anzahl der Laser-/Motor-verriegelungsschalter	Hinweise
Narrow Hybrid		
Obere Klappe	1	Auf der linken Seite der oberen Klappe befindet sich ein Motorentriegelungsschalter.
Vordere Abdeckung	1	
Rückwärtige Abdeckung	1	
Linke Tür	1	
Rechte Tür	1	
Mid II Hybrid		
Ladetisch	1	Der Kupplungsmotor wird eingeschaltet, wenn der Ladetisch geöffnet ist.
Vordere Abdeckung	2	
Linke Tür	1	
Rechte Tür	1	
Wartungsklappe	2	Hier befindet sich ein weiterer Motorentriegelungsschalter.
Hintere obere Abdeckung	1	
Hintere untere Abdeckung	1	



WARNUNG: Es kann bis zu zwei Sekunden dauern, bis die Laserlichtquellen durch das Laserverriegelungssystem ausgeschaltet werden. Warten Sie deshalb beim Öffnen einer Tür ein wenig ab, bevor Sie in das Innere des Plattenbelichters greifen.

Hinweis: Das Laserverriegelungssystem verfügt über einen Summer. Wenn beim Laserverriegelungssystem eine Betriebsstörung entdeckt wird, wird der Summer aktiviert und der Laser ausgeschaltet. Es kann jedoch nicht jede mögliche Störung entdeckt werden.



WARNUNG: Wenn der Summer aktiviert ist, schalten Sie den Plattenbelichter aus, und setzen Sie ihn erst wieder in Betrieb, nachdem er von einem qualifizierten Wartungstechniker überprüft und für betriebsbereit erklärt wurde.

Trommel

Die Trommel des Plattenbelichters ThermoFlex Hybrid dreht sich im Inneren der Maschine. Die Platten werden manuell auf die Trommel geladen und aus dieser entnommen. Spezielle im Plattenbelichter integrierte Sicherheitsvorkehrungen verhindern, dass die Trommel sich dreht, während der Bediener Druckmedien lädt oder entnimmt.



WARNUNG: Das Öffnen der oberen Klappe des ThermoFlex Narrow Hybrid oder des Ladetischs bzw. der Wartungsklappe des ThermoFlex Mid II Hybrid wird über den ThermoFlex-Controller initiiert. Dadurch werden die Magnetsperren gelöst, die die Klappe verriegeln. Stellen Sie vor dem Öffnen der Klappe sicher, dass die Trommel zum Stillstand gekommen ist. Wenn die Trommel fünf Sekunden nach Entriegelung der Tür immer noch nicht völlig stillsteht, schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Wartungstechniker an.

Die Trommel dreht sich mit bis zu 500 Umdrehungen pro Minute. Wenn ein Gegenstand die rotierende Trommel berührt, kann dies zu Schäden am Sicherheitssystem, am Optikkopf oder den Glasfaserkabeln, zum gewaltsamen Öffnen der oberen Klappe oder zu Schäden an den Verkleidungen des Plattenbelichters führen.



WARNUNG: Lassen Sie keine losen Gegenstände, Werkzeuge oder Teile im Inneren oder auf dem Gehäuse des Plattenbelichters liegen. Ein loser Gegenstand innerhalb des Gehäuses kann das Gehäuse oder andere Sicherheitselemente des Plattenbelichters beschädigen und somit eine Gefahrensituation verursachen.



WARNUNG: Sie dürfen unter keinen Umständen einen Verriegelungsschalter außer Funktion setzen oder den mechanischen Entriegelungsschalter aktivieren.

Magnettrommel-Option

Die Magnettrommel besitzt eine starke magnetische Anziehungskraft, durch die die Platten an der rotierenden Trommel haften bleiben.



GEFAHR: Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, setzen Sie den ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichter mit Magnettrommel-Option nicht in Betrieb.



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass keine Werkzeuge oder Teile von der magnetischen Anziehungskraft der Trommel angezogen werden.



ACHTUNG: Nehmen Sie sich vor dem starken Magnetfeld in Acht. Legen Sie Ihre Armbanduhr und andere Metallgegenstände ab, bevor Sie sich der Trommel nähern.

Universelles Rückstandfiltergehäuse

Das UDRC, eine mit dem Plattenbelichter verbundene Einzelkomponente, ist Teil der ThermoFlex Hybrid-Konfiguration. Das UDRC enthält eine Filtervorrichtung für Staub, Abgase, Fremdstoffe und Lösungsmitteldämpfe, die sich bei normalem Betrieb im Plattenbelichter sammeln und entfernt werden müssen.



WARNUNG: Die Filtervorrichtung ist entsprechend anerkannten technischen Sicherheitsbestimmungen konstruiert. Dennoch ist es möglich, dass Lebensgefahr für den Bediener oder Dritte entsteht oder Schäden verursacht werden, wenn der Filter nicht richtig gehandhabt wird.



WARNUNG: Lesen Sie das Kapitel *Sicherheit* im *Universal Debris Removal Cabinet – Bedienerhandbuch* (731-00103).

Umgang mit Platten

Laden und Entladen von Platten

Befolgen Sie die Anweisungen zum Laden und Entnehmen von Platten im Referenzhandbuch und in der ThermoFlex-Hilfe.



ACHTUNG: Das Plattenmaterial kann zu Hautreizungen führen. Tragen Sie daher beim Laden und Entnehmen der Platten Schutzhandschuhe.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen der Trommel und anderen Gegenständen eingeklemmt werden.

Die folgende Sicherheitsvorschrift gilt nur für den ThermoFlex Narrow Hybrid:



ACHTUNG: Bei ThermoFlex Narrow Hybrid-Geräten wird das Öffnen der oberen Klappe über einen Sprungfedermechanismus gesteuert. Achten Sie darauf, dass sich Ihr Kopf nicht in der Nähe der Klappe befindet, wenn Sie sie öffnen.

Die folgenden Sicherheitsvorschriften gelten nur für den ThermoFlex Mid II Hybrid:



ACHTUNG: Durch Drücken der Tasten „Load/Unload“ (Laden/Entladen) dreht sich die Trommel langsam. Die Rotationsgeschwindigkeit wird jedoch durch die Konstruktion des Geräts begrenzt.



ACHTUNG: Nehmen Sie sich vor scharfen Plattenkanten in Acht, während sich die Trommel dreht.



ACHTUNG: Legen Sie Ihre Hand nicht zwischen den Ladetisch und den Rahmen des Plattenbelichters. Der Ladetisch ist schwer und kann Ihre Hand verletzen. Ein entsprechendes Sicherheitsetikett (Teilenummer 374A7B678) ist am Gerät angebracht.



ACHTUNG: Verwenden Sie für einen bequemen und sicheren Zugriff auf die Vorder- und Rückseite des Plattenbelichters beim Laden und Entnehmen von Platten oder beim Entfernen von verklemmten Platten die beiden im Lieferumfang enthaltenen Plattformen. Platzieren Sie die Plattformen nahe der Vorder- und Rückseite des Plattenbelichters. Achten Sie darauf, dass die Plattformen stabil angebracht sind.



ACHTUNG: Lehnen Sie sich nicht auf den Ladetisch; Sie könnten dadurch das Gleichgewicht verlieren.



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen des Ladetischs von ThermoFlex Mid II Hybrid-Geräten, dass sich niemand an der Rückseite des Geräts befindet.

Entfernen von verklemmten Platten

Beim Entfernen einer Platte, die sich im Inneren des Plattenbelichters verklemmt hat, sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich.



WARNUNG: Unterbrechen Sie die Hauptstromversorgung am Verteilerkasten, bevor Sie eine Platte entfernen.



WARNUNG: Legen Sie vor dem Entfernen einer Platte alle Gegenstände oder Kleidungsstücke ab, die sich in der rotierenden Trommel oder anderen bewegten Teilen verfangen könnten, z. B. Krawatten und Schmuck. Rollen Sie lange Ärmel hoch, und binden Sie langes Haar zusammen.

Sie erzielen das beste Ergebnis, wenn Sie die Platte in einem Stück entfernen. Versuchen Sie nicht, die Platte zu zerteilen.

So entfernen Sie verklemmte Platten:

- ThermoFlex Narrow Hybrid: Öffnen Sie die obere Klappe.



WARNUNG: Öffnen Sie keine Klappen oder Abdeckungen, die mit einem Werkzeug geöffnet werden müssen.

- ThermoFlex Mid II Hybrid: Öffnen Sie die Wartungsklappe oder die vordere Abdeckung.



ACHTUNG: Beim Mid II Hybrid besitzt der Ladetisch einen Kolben. Stellen Sie sich nicht zu nahe an diesem Kolben.



ACHTUNG: Verändern Sie nichts an der Verdrahtung und Verkabelung des Plattenbelichters.

Remote-Unterstützung

Wenn Sie Remote-Unterstützung benötigen, kann das Remote Response Center den Plattenbelichter fernsteuern. Wenn eine Verriegelung außer Funktion gesetzt wird, während der Plattenbelichter im Remote-Betrieb bedient wird, kann der Wartungstechniker oder ein von Kodak autorisierter Bediener vor Ort gefährlicher Motor- und/oder Fokuslaserstrahlung ausgesetzt werden. Die Remote-Unterstützung zwischen dem Remote Response Center und dem Wartungstechniker bzw. dem von Kodak autorisierten Bediener muss daher unbedingt koordiniert werden.

Obwohl der Plattenbelichter im Fernbetrieb unter allen drei folgenden Bedingungen bedient werden kann, gilt die erste Methode als unsicher und ist daher verboten:

- Klappen, Abdeckungen und Hauben ohne Verriegelungssystem sind offen. Dies ist eine unsichere Methode für den Fernbetrieb des Plattenbelichters, die unbedingt vermieden werden muss.



WARNUNG: Es ist streng verboten, den Plattenbelichter im Fernbetrieb zu bedienen, wenn Klappen, Abdeckungen oder Hauben des Plattenbelichters (oder der Magnus™ 400 MCU, einschließlich Quantum), die kein Verriegelungssystem besitzen, geöffnet sind.

- Alle Klappen, Abdeckungen und Hauben des Plattenbelichters **(oder der Magnus 400 MCU, einschließlich Quantum)** sind geschlossen. Dies ist die sicherste Methode für den Fernbetrieb des Plattenbelichters.
- Klappen, Abdeckungen und Hauben mit Verriegelungssystem sind geöffnet, und die mechanische Verriegelung wird nur durch den Wartungstechniker oder den von Kodak autorisierten Bediener außer Funktion gesetzt. Dies ist eine potenziell unsichere Fernbetriebsmethode des Plattenbelichters, und sie sollte nur unter strenger Einhaltung aller in den folgenden Abschnitten aufgeführter Informationen und Warnhinweise angewandt werden:



WARNUNG: Das Remote Response Center muss vor Beginn des Fernbetriebs des Plattenbelichters den lokalen Standort telefonisch kontaktieren.

Entriegelungsberechtigungen

	Schreiblaser-Entriegelung	**Fokuslaser-Entriegelung**	**Mechanische Entriegelung**
Wartungstechniker	Nicht zulässig	Zulässig	Zulässig
Kodak-zertifizierter Bediener	Nicht zulässig	Nicht zulässig	Zulässig
Bediener	Nicht zulässig	Nicht zulässig	Nicht zulässig

Hinweis: ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichter enthalten nur Schreiblaser und keine Fokuslaser.



WARNUNG: Nur ein Wartungstechniker oder ein von Kodak autorisierter Bediener, der speziell zum Thema Sicherheitsverriegelungen geschult wurde, darf die mechanische Verriegelung außer Funktion setzen (durch Einsetzen *eines* roten, rechteckigen Spezialentriegelungsschlüssels in den mechanischen Entriegelungsschalter des Plattenbelichters).



WARNUNG: Nur ein Wartungstechniker vor Ort darf unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für Wartungspersonal die Fokuslaserverriegelung außer Funktion setzen.



WARNUNG: Niemand darf die Schreiblaserverriegelung außer Funktion setzen.

Aktivieren der Fernsteuerung

Bevor das Response Center den Plattenbelichter per Fernbetrieb steuern kann, muss die diesbezügliche Genehmigung vom lokalen Standort eingeholt werden.
Auf dem lokalen Monitor wird die folgende Meldung angezeigt (am Standort):

```
Machine Name\User Name is requesting to control your session
remotely. (Computername\Benutzername fordert den Fernbetrieb
Ihrer Sitzung an.) Do you accept the request? (Sind Sie damit
einverstanden?)
```

Das Timeout für die Anforderungsmeldung beträgt 30 Sekunden. Wenn der Wartungstechniker oder Kodak-zertifizierte Bediener die Anforderung nicht innerhalb von 30 Sekunden akzeptiert, wird diese automatisch zurückgewiesen.



WARNUNG: Bevor der Wartungstechniker und/oder der von Kodak autorisierte Bediener eine Anforderungsmeldung für den Fernbetrieb des Plattenbelichters akzeptiert, muss Folgendes sichergestellt sein:

- Es besteht keine Möglichkeit, dass jemand einer Gefahr durch bewegte Teile oder Laserstrahlung ausgesetzt ist.
- Zwischen dem Remote Response Center und dem Wartungstechniker oder dem von Kodak autorisierten Bediener besteht ständiger telefonischer Kontakt.



WARNUNG: Setzen Sie niemals die Laserverriegelung außer Funktion.

Beenden der Fernsteuerung

Verwenden Sie eine der folgenden Methoden, um die Fernsteuerung des Plattenbelichters zu beenden (die Verbindung zu trennen):

- Durch Drücken der Taste Not-Aus-Taste (sofern auf dem Plattenbelichter vorhanden)
- Durch Entfernen des roten, rechteckigen Spezialentriegelungsschlüssels **aus dem mechanischen Entriegelungsschalter des Plattenbelichters**
- Durch Drücken der Motor-Stopp-Taste oder eines der beiden gelben Ein/Aus-Schalter (sofern auf dem Plattenbelichter vorhanden)
- Durch Ausschalten des Stromversorgungs-Hauptschalters
- Über den Computer des Remote Response Center
- Über den lokalen Computer durch Doppelklicken auf das Remote-Unterstützungssymbol auf dem lokalen Desktop und durch Klicken auf **Yes** (Ja) zur Bestätigung, dass Sie die Sitzung beenden möchten



Offset-spezifische Informationen

Einführung

Mit ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichtern mit Offset-Option können Sie Offset- und Flexoplatten belichten.

Hinweis: **Der Begriff „Offset-Platten“ bezieht sich auf Aluminiumplatten.**

In diesem Abschnitt werden die folgenden Elemente erläutert, die nur beim ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichter mit Offset-Option verfügbar sind.

- Einpassungsstifte
- Einpassungsstifthalterungen (mit Verriegelung)
- Optischer Seite-an-Seite-Detektor
- Laserkopfposition
- Plattenlade- und -entladewalze

Einpassungsstifte

Mithilfe der Offset-Option können Sie Offset-Platten auf einem ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichter belichten. Sie laden vorgestanzte Offsetplatten auf die Trommel, wobei Einpassungsstifte als Referenzmarken dienen.

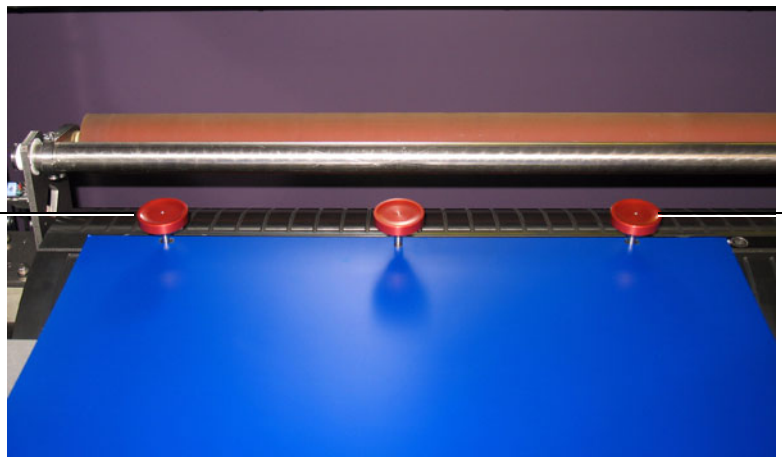


Abbildung 9: Narrow Hybrid: Platte auf Trommel mit drei Einpassungsstiften

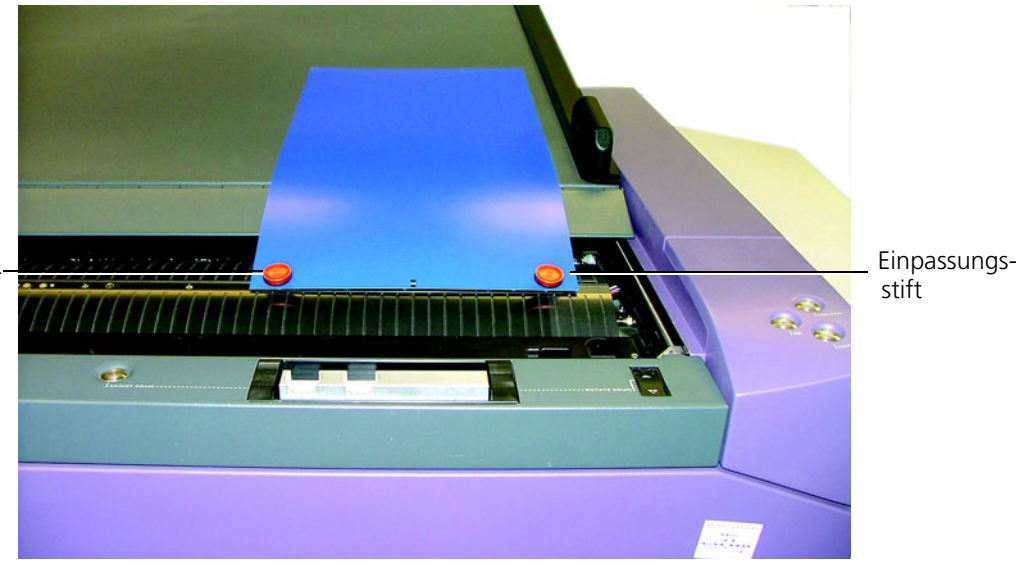


Abbildung 10: Mid II Hybrid: Platte auf Trommel mit zwei Einpassungsstiften

Nach dem Laden der Platte sichern Sie diese mit Klebeband an der Vorder- und Hinterkante und legen die Einpassungsstifte zurück in die Stifthalterung.

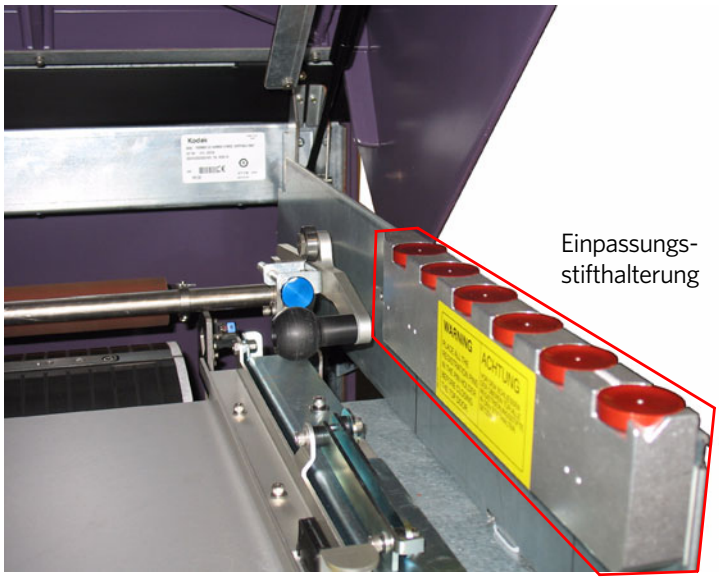


Abbildung 11: Einpassungsstifthalterung des Narrow Hybrid



Einpassungs-
stifthalterung

Abbildung 12: Einpassungsstifthalterung des Mid II

Hinweis: Je nach Stanzkonfiguration des Kunden sind die Einpassungsstifte in unterschiedlichen Formen erhältlich (rund, viereckig und oval).

Beim Starten des Plattenbelichters oder Öffnen des Ladetischs müssen sich alle Einpassungsstifte in der Stifthalterung befinden. Wenn Einpassungsstifte fehlen, wird der Mikroverriegelungsschalter aktiviert; die Motoren bleiben ausgeschaltet und es erfolgt keine Belichtung. Es werden eine Meldung und ein Hinweis auf die deaktivierte Verriegelung angezeigt.

WARNUNG: Versuchen Sie keinesfalls, den Plattenbelichter in Betrieb zu nehmen, wenn Einpassungsstifte in der Stifthalterung fehlen. Sollte sich ein Stift aus der rotierenden Trommel lösen oder den Laserkopf treffen, können Laser- und/oder mechanische Schäden die Folge sein.

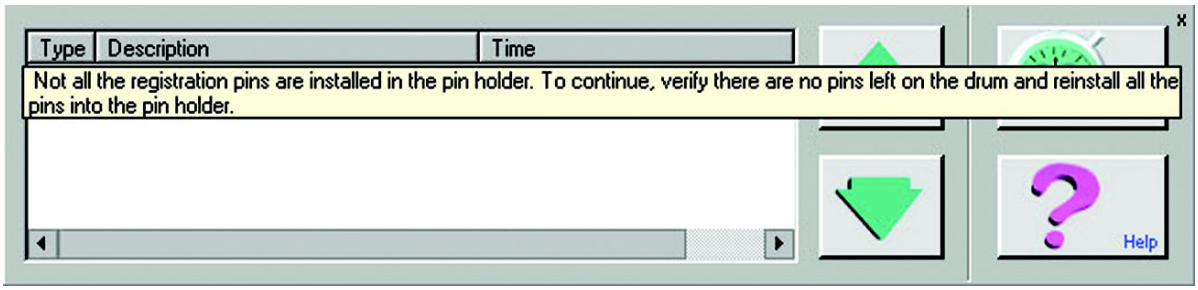


Abbildung 13: Meldung über das Fehlen von Stiften in der Stifthalterung

Der ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichter mit Offset-Option verfügt über mehrere Sicherheitsmechanismen, um sicherzustellen, dass die Einpassungsstifte den Plattenbelichter nicht beschädigen und möglicherweise den Bediener verletzen. Dazu gehören folgende Sicherheitsmaßnahmen:

- Die Stifthalterung ist mit dem mechanischen Verriegelungssystem verbunden.
- Die Einpassungsstifthalterung ist magnetisch verstärkt, sodass sich die Stifte nicht durch die Vibrationen des Plattenbelichters lösen.
- Der Seite-an-Seite-Detektor erkennt in der Trommel verbliebene Stifte.
- Die Einpassungsstifte sind so groß, dass ein Stift, der in die Vorderseite des Plattenbelichters (oder die Rückseite des ThermoFlex Mid II Hybrid) gefallen ist, sich nicht in einer Öffnung verklemmen kann, die kleiner als drei Zentimeter ist.
- Sie oder Ihr **Wartungstechniker müssen alle Stifte entfernen, die in den Plattenbelichter gefallen sind.**

  Befolgen Sie die Anweisungen in der Hilfe oder im Referenzhandbuch. Nachdem Sie den Stift aus dem Plattenbelichter entfernt haben, vergewissern Sie sich, dass Plattenbelichter und Stift nicht beschädigt sind, und legen Sie den Stift zurück in die Stifthalterung.



WARNUNG: Wenn ein Stift in den hinteren Bereich des ThermoFlex Narrow Hybrid gefallen ist, müssen Sie Ihren Wartungstechniker anrufen, damit dieser die rückwärtige Abdeckung entfernt.

- Zu Ihrer Sicherheit sind im Lieferumfang von Kodak keine Ersatzeinpassungsstifte enthalten.
- Nach dem Starten und wenn die obere Klappe des ThermoFlex Narrow Hybrid oder der Ladetisch oder die Wartungsklappe des ThermoFlex Mid II Hybrid geöffnet wird, bewegt sich der Laserkopf in die Ausgangsposition.

Trotz dieser Sicherheitsmaßnahmen sollten Sie immer nachsehen, ob sich Einpassungsstifte in der Trommel befinden, bevor Sie die obere Klappe oder den Ladetisch schließen.



WARNUNG: Nehmen Sie den Plattenbelichter nicht in Betrieb, wenn Sie Schäden am Plattenbelichter oder am Einpassungsstift feststellen oder vermuten. Schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Kundendienstmitarbeiter an.

Optische Seite-an-Seite-Detektoren

Die Seite-an-Seite-Detektoren überprüfen vor jeder Belichtung, ob sich Einpassungsstifte in der Trommel befinden. Wenn ein Einpassungsstift erkannt wird, erfolgt keine Belichtung. Es wir eine Meldung angezeigt, und der Status des Plattenbelichters wechselt zu **Attention** (Vorsicht).

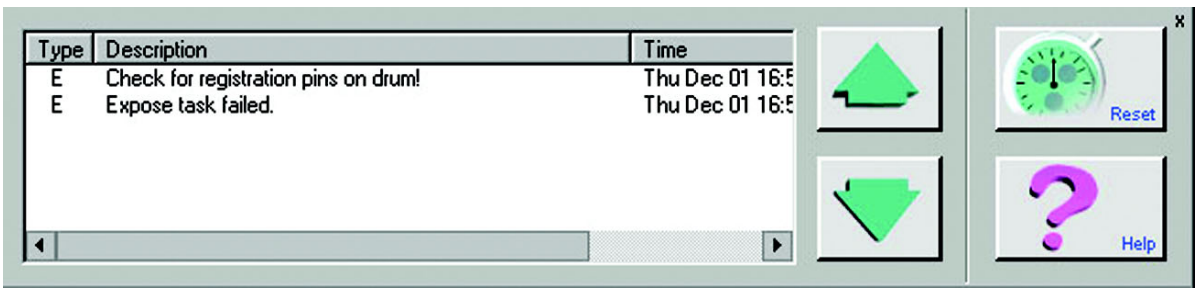


Abbildung 14: Meldung, dass der Seite-an-Seite-Detektor vor der Belichtung einen Einpassungsstift in der Trommel entdeckt hat

Laserkopfposition

Nach dem Starten und wenn die obere Klappe des ThermoFlex Narrow Hybrid oder der Ladetisch oder die Wartungsklappe des ThermoFlex Mid II Hybrid geöffnet wird, bewegt sich der Laserkopf des ThermoFlex Hybrid-Plattenbelichters mit Offset-Option automatisch in die Ausgangsposition. Dadurch sollen Beschädigungen des Plattenbelichters durch Einpassungsstifte vermieden werden, die eventuell in der Trommel vergessen wurden und den Laserkopf treffen könnten.

Wenn Sie die Wartungsklappe des ThermoFlex Mid II Hybrid oder die obere Klappe des ThermoFlex Narrow Hybrid öffnen, muss sich der Laserkopf in der Ausgangsposition befinden. Als Vorsichtsmaßnahme sollten Sie einmal täglich beim Öffnen der Wartungsklappe prüfen, ob sich der Laserkopf in der Ausgangsposition befindet.

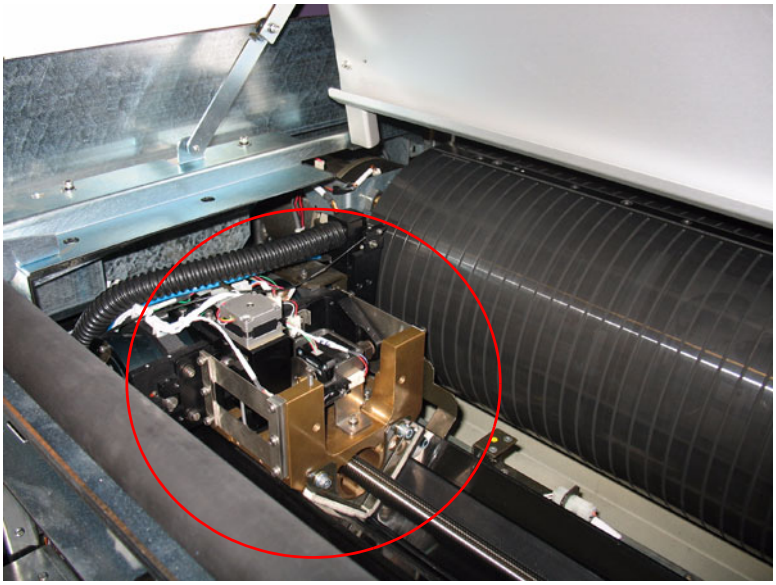


Abbildung 15: Laserkopf des Narrow Hybrid in der Ausgangsposition (Vorderansicht des Plattenbelichters)

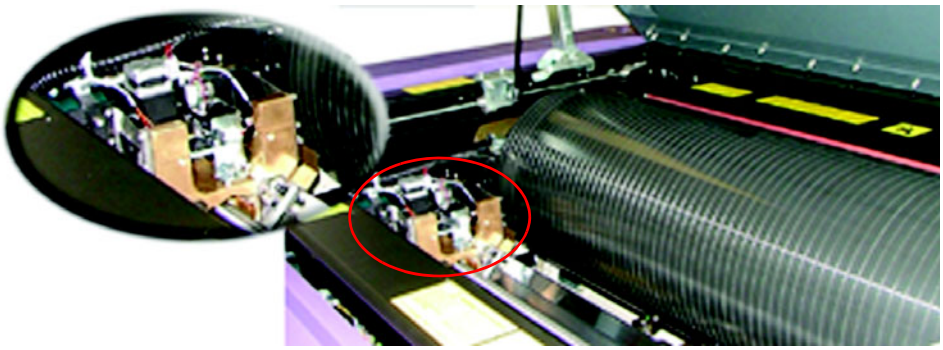


Abbildung 16: Laserkopf des Mid II Hybrid in der Ausgangsposition (Rückansicht des Plattenbelichters)

So öffnen Sie die Mid II-Wartungsklappe, um die Position des Laserkopfs zu überprüfen:

➢ Klicken Sie in der ThermoFlex Controller-Software im Menü **Routine Functions** (Routinefunktionen) auf die Option **Open Service Door** (Wartungsklappe öffnen).



Hinweis: Klicken Sie nicht auf die Schaltfläche **Preventive Maintenance** (Vorbeugende Wartung) in der ThermoFlex Controller-Software, um die Position des Laserkopfes zu überprüfen. Mit der Schaltfläche **Preventive Maintenance** (Vorbeugende Wartung) wird zwar die Wartungsklappe geöffnet, der Laserkopf fährt jedoch in die Mittelposition.

WARNUNG: Falls Sie die Wartungsklappe öffnen, ohne dass sich der Laserkopf in der Ausgangsposition befindet, setzen Sie sich mechanischen Gefahren und möglicher Laserstrahlung der Klasse 4 aus. Es besteht Gefahr für Ihre Sicherheit und die des Plattenbelichters. Setzen Sie den Plattenbelichter nicht in Betrieb. Schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Wartungstechniker an.

Plattenwalze

Eine Plattenwalze dient dazu, die Platte gegen die Trommel zu drücken. Der Hebel, der mithilfe eines Walzenknopfes bedient wird, legt die Walze an die Trommel an.



Abbildung 17: Walzenknopf und Hebel des Narrow Hybrid in Standardposition

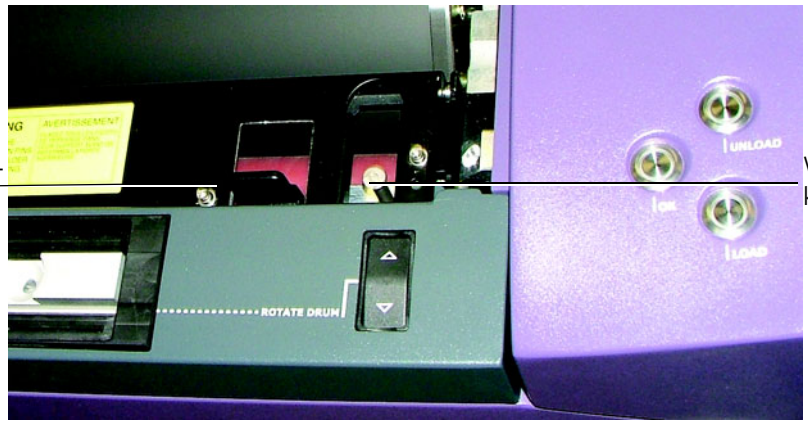


Abbildung 18: Walzenknopf und Walzenhebel des Mid II Hybrid in Standardposition

Um die Walze an die Trommel anzulegen, ziehen Sie den Walzenknopf nach oben. Der Walzenhebel drückt die Walze gegen die Trommel.

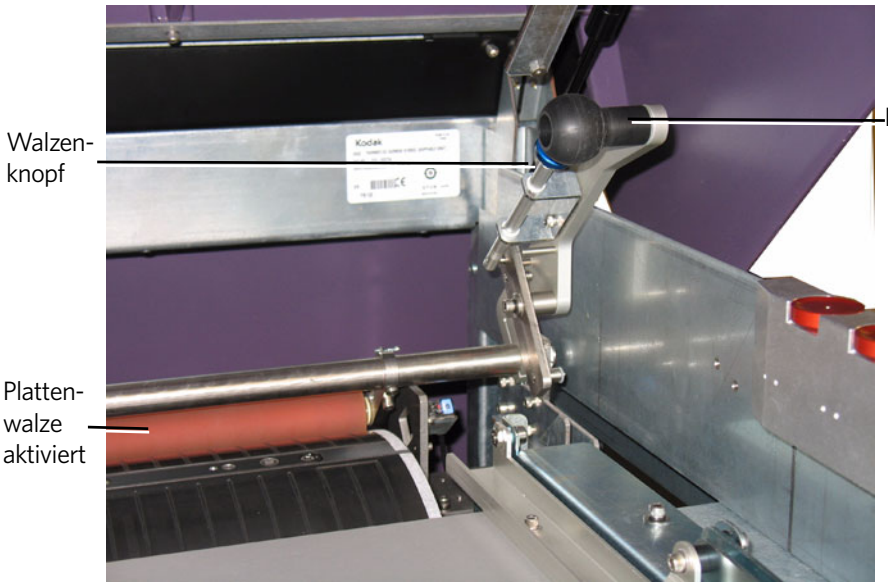


Abbildung 19: Walzenknopf und Walzenhebel des Narrow Hybrid aktiviert (oben)

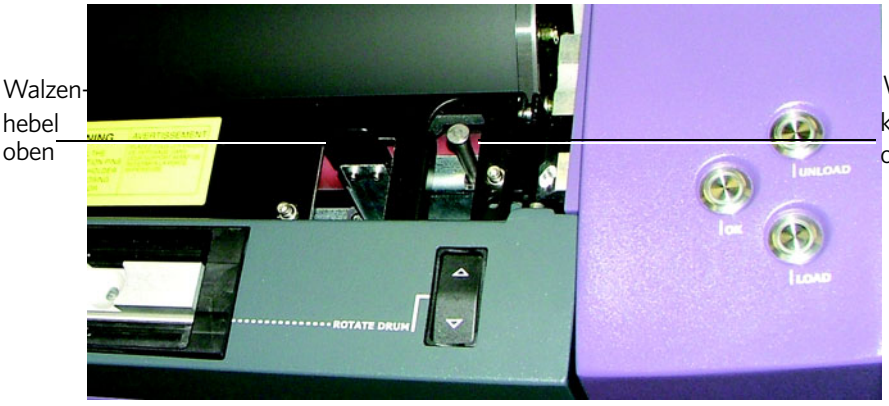


Abbildung 20: Walzenknopf und Walzenhebel des Mid II Hybrid aktiviert (oben)

Wenn Sie die obere Klappe des ThermoFlex Narrow oder den Ladetisch des ThermoFlex Mid II schließen, wird der Hebel bewegt, wodurch die Walze von der Trommel wegbewegt wird.



WARNUNG: Setzen Sie den Plattenbelichter nicht in Betrieb, falls Sie Beschädigungen am Walzenhebel oder seinen Befestigungsschrauben feststellen oder vermuten. Schalten Sie den Plattenbelichter aus, und rufen Sie Ihren Kundendienstmitarbeiter an.

Zusammenfassung der Sicherheitshinweise für den Offset-Betrieb

- Wenn Sie die obere Klappe des Narrow Hybrid oder die Wartungsklappe des Mid II Hybrid öffnen, muss sich der Laserkopf in der Ausgangsposition befinden.
- Nach dem Laden von Platten dürfen keine Einpassungsstifte in der Trommel verbleiben.
- Ebenso dürfen bei Inbetriebnahme des Plattenbelichters keine Einpassungsstifte im Einpassungsstifthalter fehlen.
- Der Plattenwalzenhebel muss sich in gutem Zustand befinden, und die Hebelbefestigungsschrauben müssen festgezogen sein. Die Walze muss sich von der Trommel wegbewegen, wenn die obere Klappe des Narrow Hybrid oder der Ladetisch des Mid II Hybrid geschlossen wird.

Sicherheitsetiketten und ihre Positionen

WARNUNG: Die Sicherheitsetiketten dienen der Sicherheit der Bediener und des Wartungspersonals. Halten Sie sich immer an die Warnungen.

Auf den folgenden Seiten sind die Laser- und andere Sicherheitsetiketten und ihre Positionen auf dem ThermoFlex Narrow Hybrid und dem ThermoFlex Mid II Hybrid abgebildet.

Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsetiketten gut lesbar sind, und benachrichtigen Sie Ihren Wartungstechniker, wenn ein Sicherheitsetikett ersetzt werden muss.

Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Hybrid

WARNUNG: Falls die Sicherheitsetiketten nicht in Ihrer Sprache angebracht sind, wenden Sie sich an Ihren Wartungstechniker.



Etikett 1: 382-00888A



Etikett 1: 382-00890A



Etikett 2: 382-00957A



Etikett 5: 382-00980A



Etikett 5: 382-00982A



Etikett 8: 382-00905A



Etikett 8: 382-00907A



Etikett 9: 382-00922A



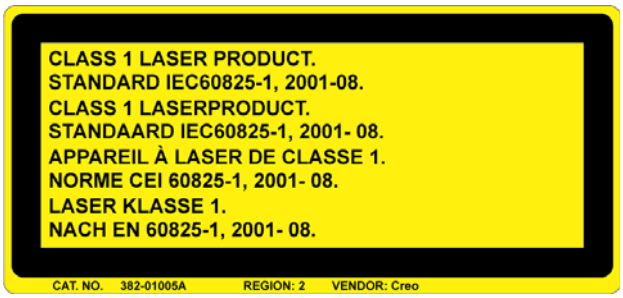
Etikett 9: 382-00924A



Etikett 10: 382-00939A



Etikett 10: 382-00941A



Etikett 12: 382-01005A



Etikett 16: 382-01017A



Etikett 19: 382-01029A



374A7B951 (374A30170)



382-01146A



374A6B678 (nur Mid II)



382-01210A (nur Mid II)



382-01209A

Etikett für Magnettrommel-Option

Das folgende Etikett gibt es nur beim ThermoFlex Hybrid mit Magnettrommel-Option. Es zeigt an, dass ein Magnetfeld besteht und dass Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften einhalten müssen.

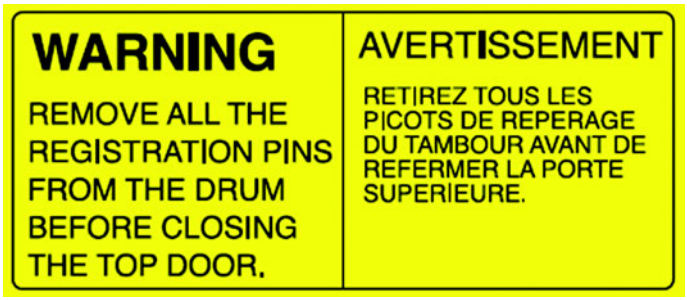


382-00744A

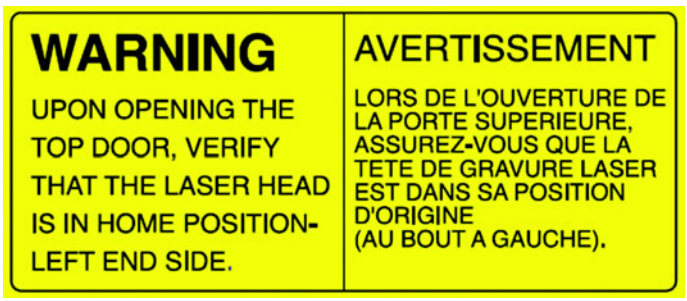
Etiketten für Offset-Option

Die folgenden drei Etiketten gibt es nur beim ThermoFlex Hybrid mit Offset-Option.

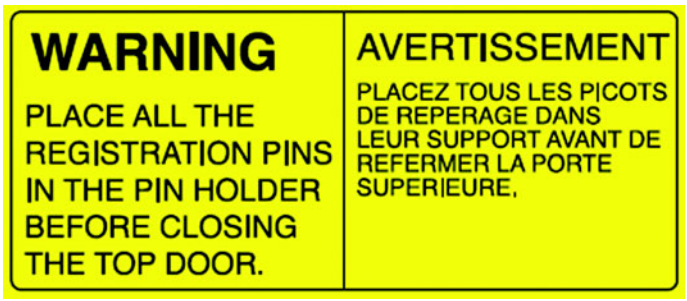
Hinweis: Die deutschen und französischen Fassungen der Hinweise sind unten als Beispiele aufgeführt. Allerdings sind die tatsächlich am Plattenbelichter angebrachten Warnhinweise in der jeweiligen Landessprache des Aufstellungsorts abgefasst.



382-01513A



382-01514A



382-01515A

Positionen der Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Narrow

In den folgenden Abbildungen finden Sie die Positionen der Sicherheitsetiketten auf dem Plattenbelichter ThermoFlex Narrow Hybrid.

Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsetiketten gut lesbar sind, und erneuern Sie sie gegebenenfalls.



Abbildung 21: Narrow Hybrid, bei dem die obere Klappe, die vordere Abdeckung und die Seitentüren geschlossen sind

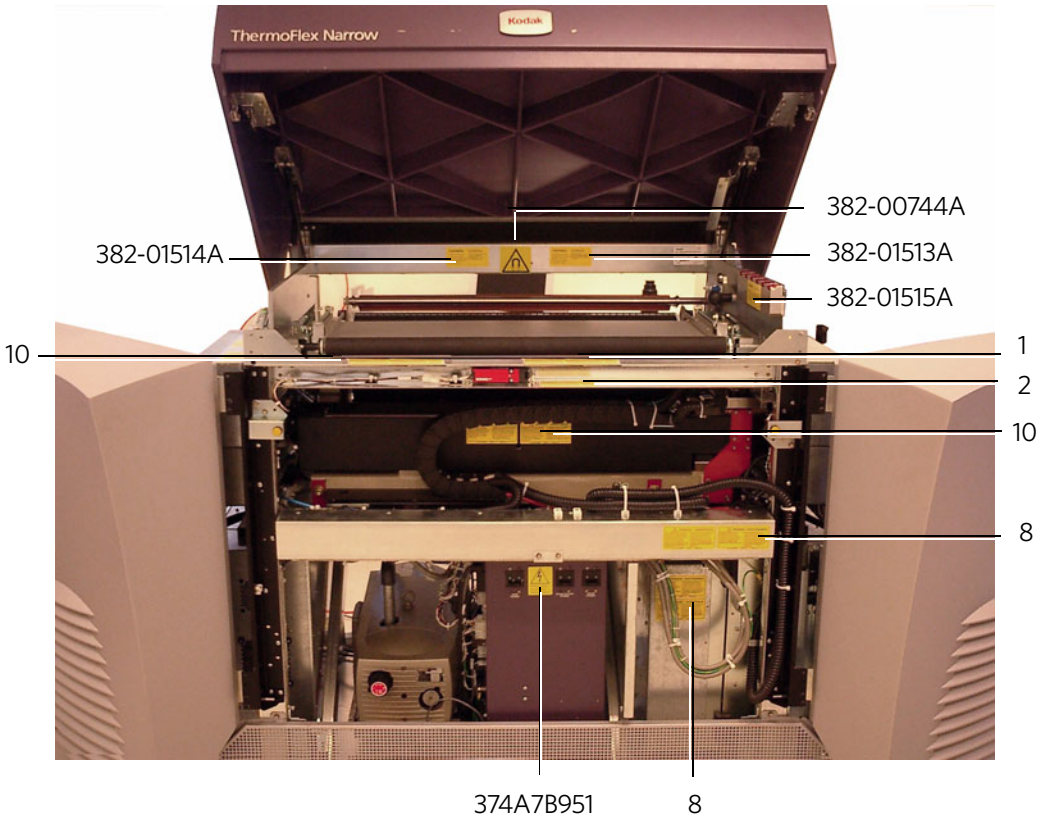


Abbildung 22: Narrow Hybrid mit Magnettrommel- und Offset-Option, bei dem die obere Klappe, die vordere Abdeckung und die Seitentüren geöffnet sind

Hinweis: Abbildung 22 zeigt den Plattenbelichter mit den Sicherheitsetiketten der Magnettrommel- und der Offset-Option.

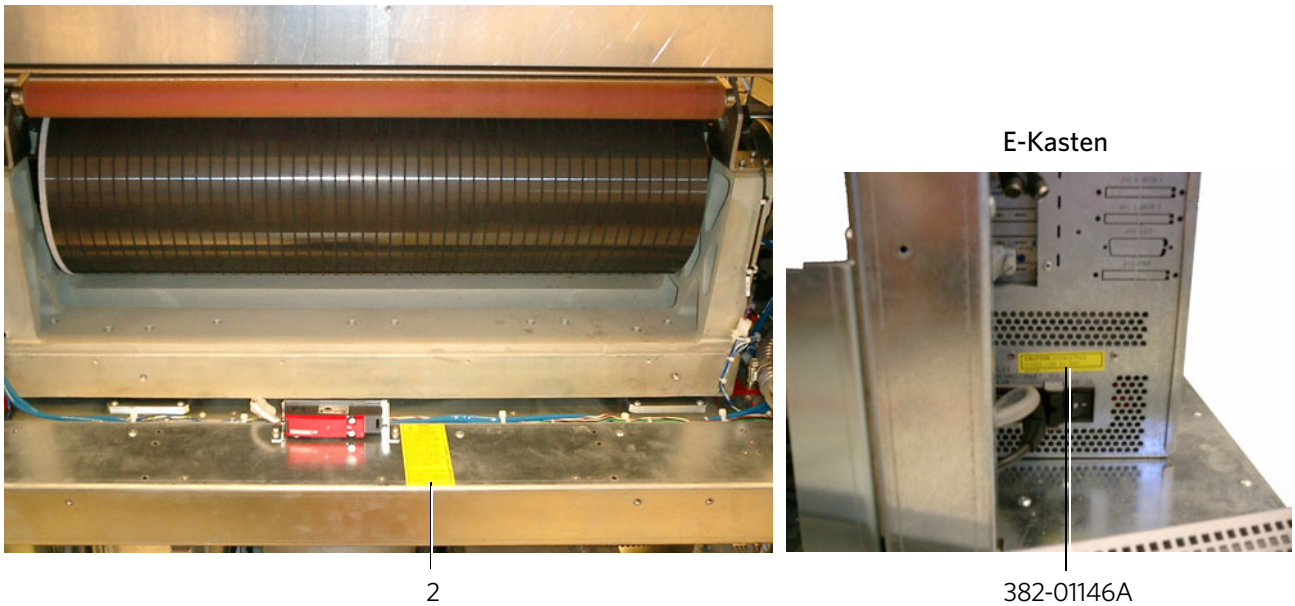


Abbildung 23: Narrow Hybrid mit geöffneter rückwärtiger Abdeckung

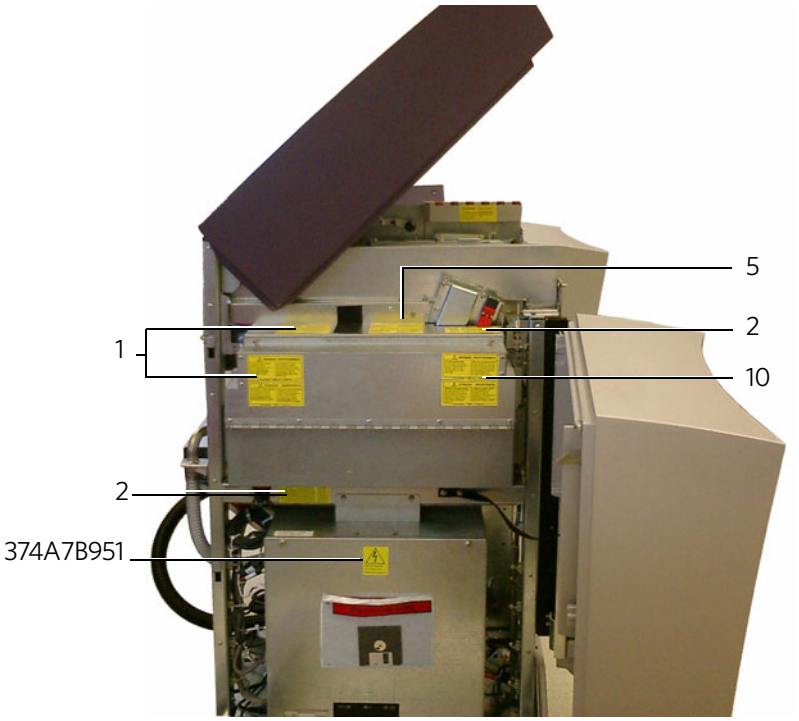


Abbildung 24: Narrow Hybrid mit geöffneter linker Seitentür

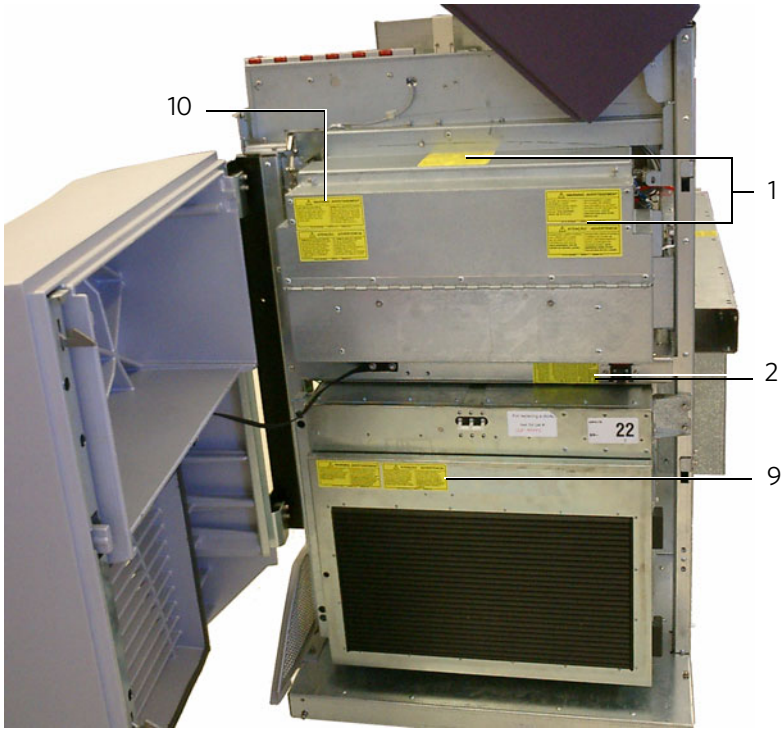


Abbildung 25: Narrow Hybrid mit geöffneter rechter Seitentür

Narrow mit Etiketten für Offset- und Magnettrommel-Option



Abbildung 26: Narrow Hybrid mit Magnettrommel- und Offset-Option und geöffneter oberer Klappe

Hinweis: Die abgebildete Einpassungsstifthalterung kann geringfügig von der in Ihrem Plattenbelichter installierten Halterung abweichen.

Positionen der Sicherheitsetiketten des ThermoFlex Mid II Hybrid

In den folgenden Abbildungen finden Sie die Positionen der Sicherheitsetiketten auf dem Plattenbelichter ThermoFlex Mid II Hybrid.

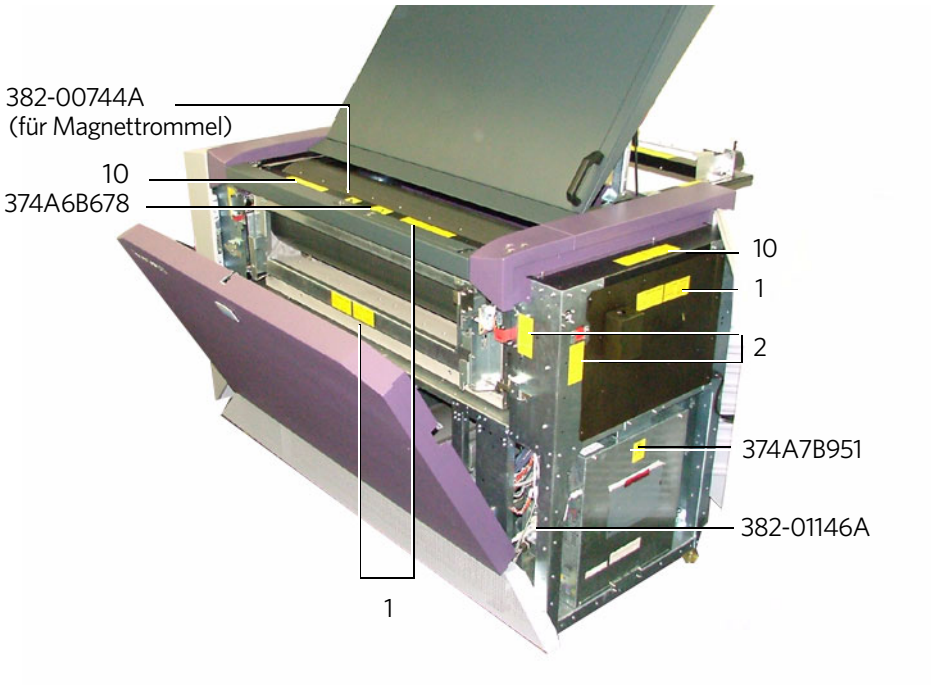


Abbildung 27: Vordere Abdeckung, rechte Seitentür und Ladetisch geöffnet und oben

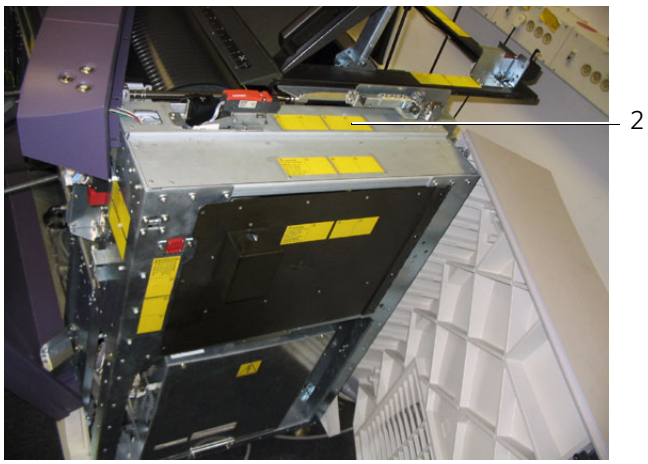


Abbildung 28: Bedienfeld entfernt

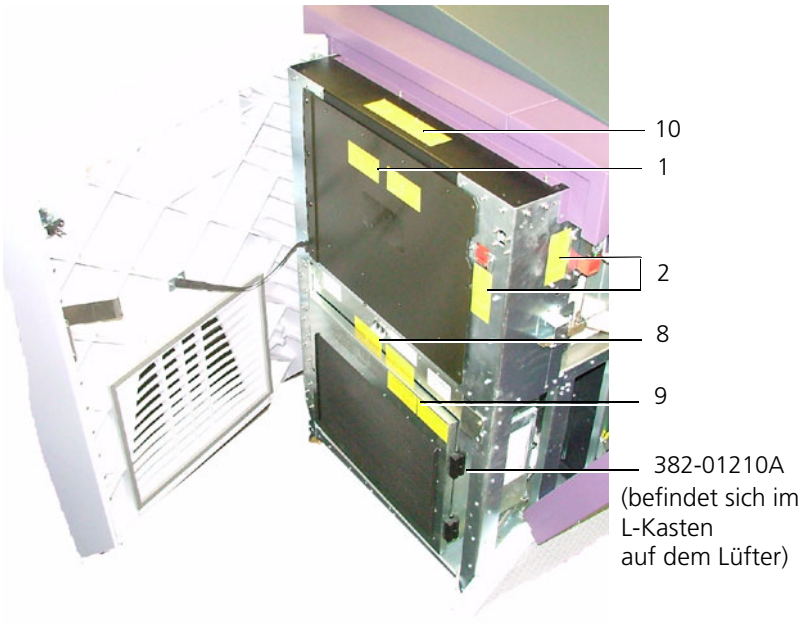


Abbildung 29: Linke Seitentür geöffnet

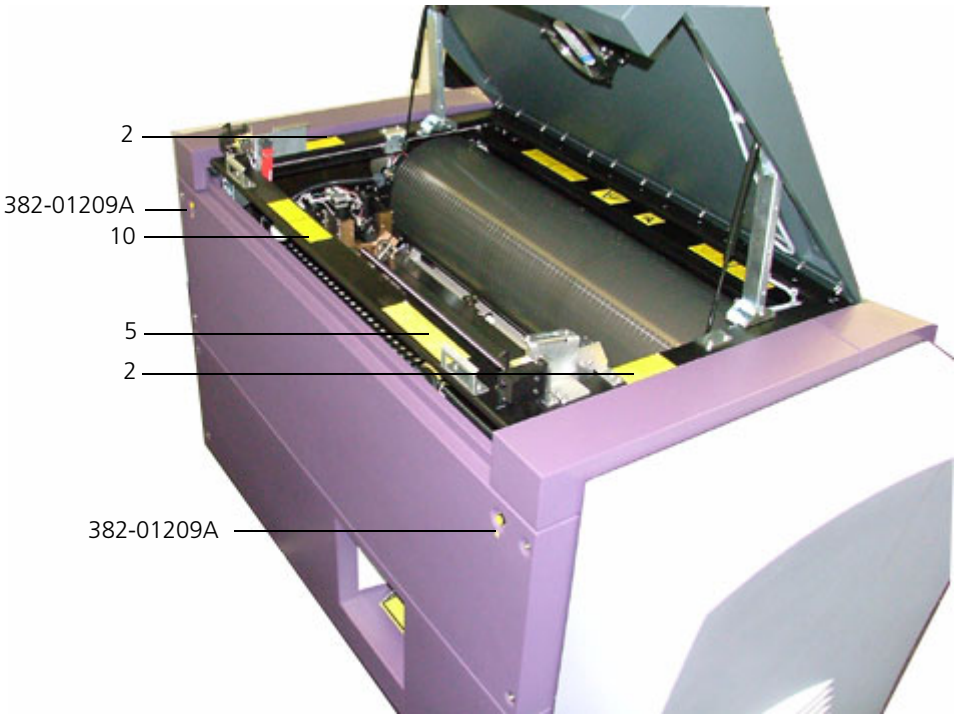


Abbildung 30: Rückansicht mit geöffneter Wartungsklappe



Abbildung 31: Rückwärtige Abdeckung entfernt



Abbildung 32: Verteilerkasten

Mid II mit Etiketten für Offset- und Magnettrommel-Option

Hinweis: Die Position des Sicherheitsetiketts für die Magnettrommel-Option (382-00744) finden Sie in Abbildung 27 auf Seite 37.



Abbildung 33: Mid II Hybrid mit Offset-Option, Ladetisch geöffnet

Hinweis: Die abgebildete Einpassungsstifthalterung kann geringfügig von der in Ihrem Plattenbelichter installierten Halterung abweichen.

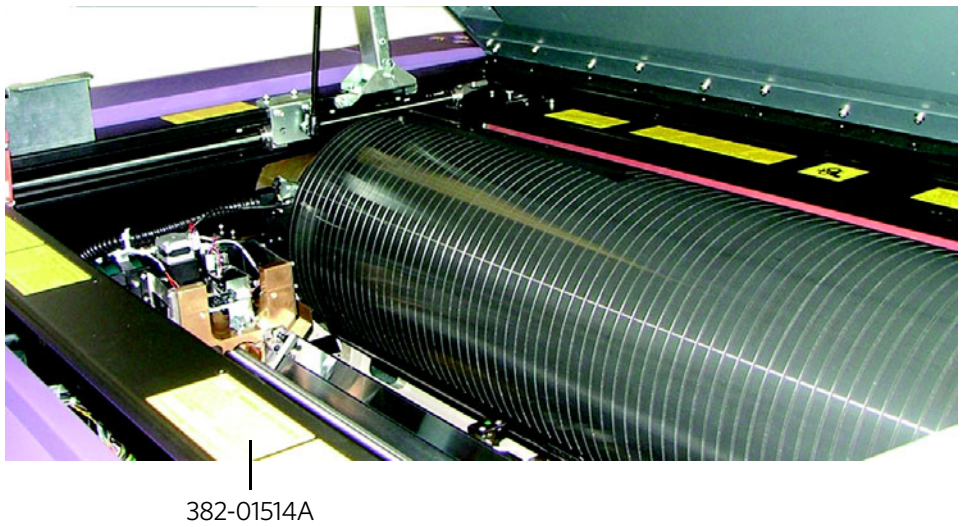


Abbildung 34: Mid II Hybrid mit Offset-Option, Wartungsklappe geöffnet

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 USA

© Kodak, 2007. Alle Rechte vorbehalten.
TM: Kodak, Creo, ThermoFlex

Weitere Informationen über die Lösungen von Kodak finden Sie auf der Website http://graphics.kodak.com/.

Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.